

TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATION GENERALE.....	4
2. DESCRIPTION GENERALE.....	4
3. TRANSPORT.....	4
4. INSTRUCTIONS DE MONTAGE.....	4
4.1 MONTAGE DES LAMES.....	4
4.2 ENTRETIEN, INSPECTION ET CONTRÔLE.....	5
5. INSTRUCTIONS D'USAGE.....	5
6. RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ.....	6
7. SOLUTIONS AUX ANOMALIES LES PLUS FRÉQUENTES.....	6
8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	6
9. GARANTIE.....	7
10. PIÈCES DE RECHANGE.....	7
11. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	7
CERTIFICAT DE GARANTIE.....	8

1. INFORMATION GENERALE.

ATTENTION : Lisez et comprenez parfaitement toutes les instructions données avant de commencer à manipuler la machine.

SIMA S.A. vous remercie de la confiance accordée à notre production en achetant une cisaille manuelle.

Ce manuel vous offre les informations nécessaires pour la mise en marche, utilisation et, si nécessaire, réparation. Nous y signalons aussi les aspects pouvant affecter la sécurité et la santé des utilisateurs au moment de réaliser n'importe laquelle de ces tâches. En suivant toutes les instructions et en opérant comme indiqué dans ce manuel, vous obtiendrez un service sûr et un entretien simple.

La lecture de ce manuel est donc obligatoire à toute personne chargée d'utiliser la machine, de l'entretenir ou de la réparer.

nous recommandons d'avoir toujours le manuel à portée de mains sur le lieu d'utilisation de la machine.

2. DESCRIPTION GENERALE

Les cisailles manuelles SIMA S.A. modèles C6-22-28 et 32 sont conçues et fabriquées pour couper des barres lisses ou torsadées grâce aux lames interchangeable montées dans les mâchoires de la machine.

Tout autre usage donné aux cisailles manuelles se considère inapproprié et peut s'avérer dangereux, c'est pourquoi il est expressément interdit.

- Les cisailles manuelles sont conçues pour être fixées au plan de travail grâce aux quatre éléments de fixation inclus dans la structure
- Le passage du matériau à couper se réalise manuellement en passant les barres par l'ouverture située entre les lames
- La coupe se réalise en manipulant le levier

3. TRANSPORT

Pour déplacer les cisailles sur le lieu de travail (courte distance) ou les changer de position, utiliser un chariot élévateur ou une transpalette.

4. INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Les cisailles sont fournies entièrement montées, prêtes à l'emploi dès le moment de l'achat.

4.1 MONTAGE DES LAMES

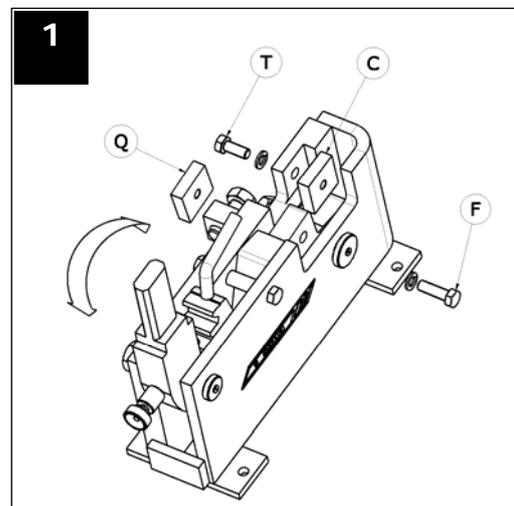
L'usage des cisailles entraîne une usure des lames, pour les remplacer procéder ainsi :

LAME MOBILE

1. Pousser vers le haut le bras du pignon levier comme indique la flèche Fig.1
2. Retirer la vis F, Fig.1, changer la lame de position pour obtenir un nouveau fil de coupe ou changer-la si nécessaire, Terminer en opérant en sens inverse

LAME FIXE

1. Pousser vers le haut le bras du pignon levier comme indique la flèche Fig.1 pour que la lame soit libre de tout obstacle
2. Retirer la vis T, Fig.1, changer la lame de position pour obtenir un nouveau fil de coupe ou changer-la si nécessaire y terminer en opérant en sens inverse



4.2 ENTRETIEN, INSPECTION ET CONTRÔLE

Afin de maintenir les cisailles dans de bonnes conditions d'utilisation, contrôler périodiquement les points suivants :

- 1 En fin de chaque journée, vérifier l'état des lames et si elles sont très détériorées, changer-les
- 2 **Tous les 5 jours** lubrifier les axes de rotation du pignon et des mâchoires de la machine
- 3 **Tous les 2 mois**, graisser avec une graisse épaisse les dents du pignon et des mâchoires de la machine

5. INSTRUCTIONS D'USAGE.

Les cisailles manuelles ont été conçues et fabriquées pour la coupe de barres d'acier lisses ou torsadées, de construction.

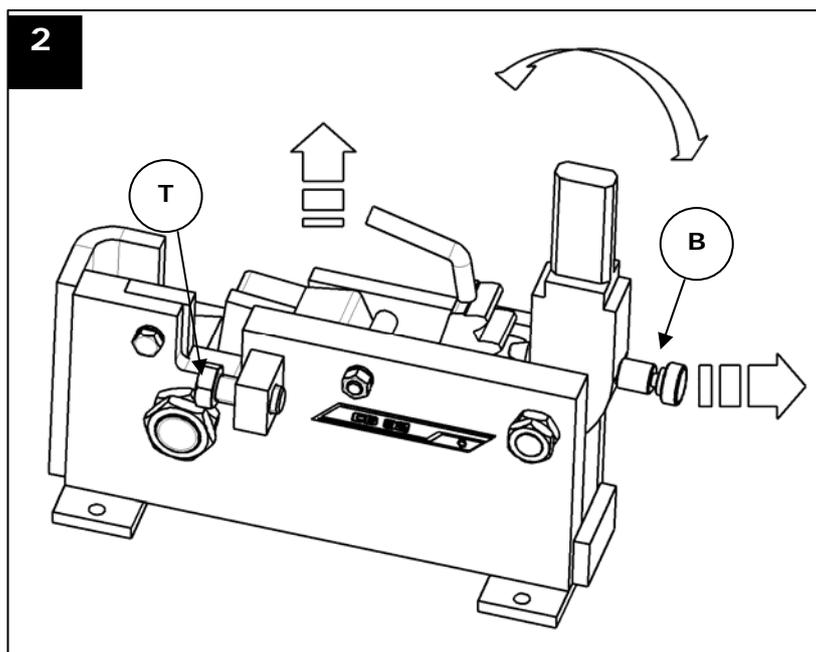
Tout autre usage non indiqué exprèssement se considère anormal. Tout outil ou accessoire ajouté ou modifié sans l'autorisation écrite du fabricant se considère inappropriée et dangereuse. Dans tous ces cas ou pour mauvais usage, s'il se produit des dommages ou des lésions, SIMA S.A. s'exempte de toute responsabilité comme fabricant.

LA COUPE PAS A PAS

- Fixer les cisailles à une superficie solide en utilisant les forets adéquats et assurez-vous qu'elles restent dans une position stable et sûre
- Monter le bras du levier du pignon fourni avec la machine
- Placer la barre à couper dans le creux existant entre les lames et pousser le levier pour activer la coupe.
- La forme courbée du levier et le "design" des cisailles permettent de couper en deux coups seulement en changeant de position le levier

Les modèles C6/28 et C6/32 disposent d'une goupille de position sur la tige du pignon B, Fig.2., permettant de régler l'écartement des lames, selon la grosseur du matériel à couper

Pour éviter que les barres se mettent en travers au moment de la coupe, la machine est dotée d'une vis réglable pour maintenir le matériel T, Fig.2.



6. RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement toutes les instructions de ce manuel et respecter les normes de sécurité en vigueur avant de manipuler les cisailles
- Les cisailles manuelles doivent être utilisées par du personnel instruit et formé à leur fonctionnement
- Utiliser toujours l'équipement de protection individuel (EPI) adéquat à chaque travail
- Avant leur usage, contrôler que les cisailles soient en parfait état technique et totalement opératives
- Ne pas utiliser les cisailles si elles ne sont pas fixées à une superficie et complètement sûres
- Vérifier qu'il n'y ait personne dans le champ d'action de l'engin
- Pour déplacer les cisailles prendre toutes les mesures de sécurité et utiliser les moyens nécessaires en fonction de leur poids
- Vérifier périodiquement les unions, boulons, écrous, soudures, corrosion, fissures etc...
- Ne pas utiliser les cisailles en dehors des fonctions pour lesquelles elles ont été conçues

ATTENTION : Suivre toutes les recommandations de sécurité de ce manuel et respecter les normes en vigueur, de sécurité et de prévention des risques du travail du pays

SIMA S.A. ne peut être tenu responsable des conséquences dérivant du mauvais usage des cisailles manuelles

7. SOLUTIONS AUX ANOMALIES LES PLUS FRÉQUENTES

ANOMALIE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La cisaille ne coupe pas	Usure des lames	Changer la position du fil de coupe ou changer la pour une neuve si besoin est
	Trop grande résistance	Régler la distance entre les lames
Usure prématuré des boulons	Manque d'entretien	Les graisser régulièrement

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

DONNÉES	C6/22.	C6/28.	C6/32.
POIDS NET Kg.	19	40	49
ENCOMBREMENT L x A x H mm.	300x120x250	470x150x350	470x160x360
Ø MAX DE COUPE. mm	22 lisse	28 lisse	32 lisse

9. GARANTIE.

SIMA, S.A. fabricant de machines pour la construction, dispose d'un réseau de services techniques Réseau SERVÍ-SIMA. Les réparations effectuées en garantie par notre Réseau SERVÍ-SIMA, sont soumises à quelques conditions avec pour objectif de garantir le service et la qualité celles-ci.

SIMA. S.A. garantie toutes ses machines contre tout défaut de fabrication, en restant protégée par les conditions spécifiées dans le document adjoint DES CONDITIONS de GARANTIE.

Les conditions de garantie cesseront en cas d'un inaccomplissement des conditions de paiement établies.

SIMA S.A. se réserve le droit de modifier ses machines sans préavis

10. PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces de rechange pour les cisailles manuelles modèle **C6/** par SIMA S.A. sont identifiées sur le plan de pièces de rechange joint à ce manuel.

Pour effectuer une demande de pièce, prendre contact avec le service après-vente de SIMA S.A. Et préciser clairement le **numéro** de la pièce dont vous avez besoin, ainsi que **la modèle de la machine, le numéro de fabrication et l'année de fabrication**, éléments figurant sur la plaque des caractéristiques de la machine.

11. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les matières premières doivent être récupérées avant de jeter le matériel.

Les appareils, accessoires, ainsi que les liquides et les emballages doivent être envoyés aux sites de récupération pour leur traitement écologique. Les composants plastiques sont marqués pour un recyclage spécifique.

CERTIFICAT DE GARANTIE

SERVICE APRÈS VENTE

EXEMPLAIRE POUR L'UTILISATEUR FINAL

DONNÉES MACHINE

ETIQUETTE IMMATRICULEE

DONNÉES ACHETEUR

NOM

ADRESSE

C.P./LOCALITE

PROVINCE/PAYS

Tel.:

Fax:

e-mail

DATE D'ACHAT:

Signature et cachet par l'établissement Vendeur

Signature du client

CONDITIONS DE GARANTIE

- 1.) SIMA, S.A. garantit ses machines contre tout défaut de fabrication en se prenant en charge la réparation des équipements tombées en panne par cette cause, durant une période d'UN An, à compter de la DATE D'ACHAT, qui doit OBLIGATOIREMENT figuré dans le Certificat de Garantie.
- 2.) La garantie, couvre exclusivement la main-d'oeuvre et la réparation des pièces défectueuses de la machine dont le modèle et le numéro de serie de fabrication est indiqué dans le Certificat de Garantie.
- 3.) Restent totalement exclus les frais provoqués par des déplacements, les frais de logement, ainsi que les frais de transport jusqu'au siège social de SIMA S.A. qui seront au compte du client.
- 4.) On ne peut dénommer comme étant des défauts de fabrication les avaries produites par des mauvais traitements, les coups, les chutes, les sinistres, l'usage indu, l'excès de voltage, d'installation inadéquate ou d'autres causes non imputables au produit.
- 5.) Les réparations protégées par la GARANTIE, ne peuvent être réalisées que par l'entreprise SIMA, S.A. elle même ou par des entreprises autorisées par elle. L'acceptation de la réparation dans la Garantie étant la compétence finale du département technique de SIMA S.A.
- 6.) Cette Garantie reste annulée à tous les effets dans les cas suivants:
 - a) Pour modification et/ou manipulation du Certificat de garantie.
 - b) Quand par indice clair ou fait, les pièces qui composent la machine auront été réparées, modifiées ou substituées, en tout ou en partie, par un atelier, une entité ou une personne non autorisée par le département Technique de SIMA, S.A.
 - c) si on installe dans la machine des pièces ou dispositifs non homologués par SIMA, S.A.
- 7.) SIMA S.A. n'assume pas la responsabilité des dommages dérivés ou liés à une avarie de la machine. Cela inclus, mais sans se limiter à ceux-ci, les ennuis, les frais de transport, les appels téléphoniques et la perte de biens personnels ou commerciaux, ainsi que la perte de solde ou de recette.
- 8.) En cas d'avarie durant la période de Garantie dans les moteurs électriques ou d'explosion, il faudra les envoyer au siège social de SIMA S.A. ou au service technique autorisé par le fabricant du moteur, pour la détermination de sa Garantie.
- 9.) SIMA S.A. devra être en possession du Certificat de Garantie dans un délai non supérieur à TRENTE jours naturellement à partir de la date de vente du produit, pour que vous soyez bénéficiaire de la Garantie. Pour réclamer la garantie il faudra présenter la facture d'achat cacheté par l'établissement marchand

avec le numéro de série du produit.



SOCIEDAD INDUSTRIAL DE MAQUINARIA ANDALUZA, S.A.
 POL. IND. JUNCARIL, C/ALBUÑOL, PARC. 250
 18220 ALBOLOTE (GRANADA)
 Telf.: 34 - 958-49 04 10 - Fax: 34 - 958-46 66 45
 FABRICACIÓN DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCIÓN
 ESPAÑA

CERTIFICAT DE GARANTIE

SERVICE APRÈS VENTE

EXEMPLAIRE POUR LE FABRICANT

DONNÉES MACHINE

ETIQUETTE IMMATRICULEE

DONNEES ACHETEUR

NOM

ADRESSE

C.P./LOCALITE

PROVINCE/PAYS

Tel.:

Fax:

e-mail

DATE D'ACHAT

Signature et cachet par l'établissement Vendeur

Signature du client

CONDITIONS DE GARANTIE

- 1.) SIMA, S.A. garantit ses machines contre tout défaut de fabrication en se prenant en charge la réparation des équipements tombés en panne par cette cause, durant une période d'UN An, à compter de la DATE D'ACHAT, qui doit OBLIGATOIREMENT figuré dans le Certificat de Garantie.
- 2.) La garantie, couvre exclusivement la main-d'oeuvre et la réparation des pièces défectueuses de la machine dont le modèle et le numéro de serie de fabrication est indiqué dans le Certificat de Garantie.
- 3.) Restent totalement exclus les frais provoqués par des déplacements, les frais de logement, ainsi que les frais de transport jusqu'au siège social de SIMA S.A. qui seront au compte du client.
- 4.) On ne peut dénommer comme étant des défauts de fabrication les avaries produites par des mauvais traitements, les coups, les chutes, les sinistres, l'usage indu, l'excès de voltage, d'installation inadéquate ou d'autres causes non imputables au produit.
- 5.) Les réparations protégées par la GARANTIE, ne peuvent être réalisées que par l'entreprise SIMA, S.A. elle même ou par des entreprises autorisées par elle. L'acceptation de la réparation dans la Garantie étant la compétence finale du département technique de SIMA S.A.
- 6.) Cette Garantie reste annulée à tous les effets dans les cas suivants:
 - a) Pour modification et/ou manipulation du Certificat de garantie.
 - b) Quand par indice clair ou fait, les pièces qui composent la machine auront été réparées, modifiées ou substituées, en tout ou en partie, par un atelier, une entité ou une personne non autorisée par le département Technique de SIMA, S.A.
 - c) si on installe dans la machine des pièces ou dispositifs non homologués par SIMA, S.A.
- 7.) SIMA S.A. n'assume pas la responsabilité des dommages dérivés ou liés à une avarie de la machine. Cela inclus, mais sans se limiter à ceux-ci, les ennuis, les frais de transport, les appels téléphoniques et la perte de biens personnels ou commerciaux, ainsi que la perte de solde ou de recette.
- 8.) En cas d'avarie durant la période de Garantie dans les moteurs électriques ou d'explosion, il faudra les envoyer au siège social de SIMA S.A. ou au service technique autorisé par le fabricant du moteur, pour la détermination de sa Garantie.
- 9.) SIMA S.A. devra être en possession du Certificat de Garantie dans un délai non supérieur à TRENTE jours naturellement à partir de la date de vente du produit, pour que vous soyez bénéficiaire de la Garantie. Pour réclamer la garantie il faudra présenter la facture d'achat cacheté par l'établissement marchand avec le numéro de série du produit.



SOCIEDAD INDUSTRIAL DE MAQUINARIA ANDALUZA, S.A.
 POL. IND. JUNCARIL, C/ALBUÑOL, PARC. 250
 18220 ALBOLOTE (GRANADA)
 Telf.: 34 - 958-49 04 10 – Fax: 34 - 958-46 66 45
 FABRICACION DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCION
 ESPAÑA